

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

Monday 13 September 1971 (Vol. 33 No. 120 Page 1)

零售每份	一毛五
每月	四元五角
每季	十三元五角
半年	二十六元五角
全年	五十二元五角



（華盛頓訊）美國國務院官員昨日表示，不承認在加國境內任何地區增加工資，美國政府將不承認任何在加國境內增加工資的行動。

國務院發言人表示，美國政府將不承認任何在加國境內增加工資的行動，除非該行動符合美國政府的利益。

發言人指出，美國政府將不承認任何在加國境內增加工資的行動，除非該行動符合美國政府的利益。

美否認凍結工資例適用在加國分支公司

（華盛頓訊）美國國務院官員昨日表示，不承認在加國境內任何地區增加工資，美國政府將不承認任何在加國境內增加工資的行動。

國務院發言人表示，美國政府將不承認任何在加國境內增加工資的行動，除非該行動符合美國政府的利益。

發言人指出，美國政府將不承認任何在加國境內增加工資的行動，除非該行動符合美國政府的利益。

美警攻監獄死八人

（阿爾伯塔訊）阿爾伯塔省一間監獄昨日發生一宗槍擊案，八名囚犯在獄中死亡。

警方表示，這宗槍擊案發生在昨日凌晨，當時獄警與囚犯發生衝突，導致八名囚犯死亡。

警方目前正在調查這宗槍擊案的起因，並對獄警進行了批評。

埃及軍機飛越防線

（開羅訊）埃及軍機昨日飛越以色列防線，引發國際關注。

以色列國防部表示，埃及軍機在昨日飛越了以色列的防線，這被視為埃及在黎巴嫩衝突中採取更積極行動的信號。

國際社會對此表示關注，呼籲雙方保持冷靜，避免事態擴大。

北越水災死亡百萬人

（西貢訊）北越地區近日發生嚴重水災，據估計已有百萬人受到影響。

災情嚴重，許多地區被洪水淹沒，房屋倒塌，人員傷亡。政府已派員前往災區進行救濟。

國際社會也紛紛伸出援手，提供糧食和醫療物資。

美日經濟政策分歧

（華盛頓訊）美日兩國在經濟政策上存在分歧，可能影響雙邊關係。

美國政府表示，日本在貿易和經濟政策上採取了保護主義措施，這損害了美國的利益。

日本政府則辯稱，其政策是為了維護本國經濟的穩定和發展。

中共可能入安理會

（華盛頓訊）美國政府表示，中共可能進入聯合國安全理事會。

美國國務院官員指出，這將是國際形勢發展的一個重要標誌，也反映了國際社會對中國地位的重視。

然而，一些國家對此表示擔憂，認為這可能會破壞國際和平與穩定。

芬蘭承認東西德

（赫爾辛基訊）芬蘭政府昨日正式承認西德和東德。

芬蘭外交部表示，芬蘭將與西德和東德分別建立外交關係，這符合芬蘭的中立政策。

芬蘭政府表示，這將有助於芬蘭與歐洲各國建立更緊密的聯繫。

美日經濟政策分歧

（華盛頓訊）美日兩國在經濟政策上存在分歧，可能影響雙邊關係。

美國政府表示，日本在貿易和經濟政策上採取了保護主義措施，這損害了美國的利益。

日本政府則辯稱，其政策是為了維護本國經濟的穩定和發展。

美政府與勞工同意

（華盛頓訊）美國政府與勞工組織達成協議，同意一項全國性反通貨膨脹法案。

該法案旨在通過限制工資和價格的增長來控制通貨膨脹，以穩定物價。

勞工組織表示，他們對該法案表示理解，並認為這將有助於減輕通脹對工人的影響。

南越學生使館示威

（西貢訊）南越學生在使館前舉行示威，要求美國政府採取行動。

示威者表示，美國政府在越南戰爭中採取的政策是錯誤的，要求美國政府停止支持南越政府。

美國政府表示，將與示威者進行對話，並尋求和平解決爭端。

本市煤氣爆炸案

（溫哥華訊）本市發生煤氣爆炸案，造成多人受傷。

警方表示，爆炸發生在昨日凌晨，地點位於市中心的一處居民區。

目前，警方正在調查爆炸的原因，並對相關人員進行了調查。

兩職員盜款四十萬

（溫哥華訊）兩名銀行職員被控盜取四十萬美元。

警方表示，這兩名職員在銀行工作多年，涉嫌利用職務之便盜取公款。

目前，這兩名職員已被警方逮捕，並面臨盜竊指控。

日本政要說明台灣為中國領土

（東京訊）日本政要昨日說明台灣為中國領土，重申日本對台政策。

日本外務省官員表示，日本將繼續奉行對台三原則，即承認中華人民共和國政府、承認台灣是中國的一部分、承認中日和平條約。

官員指出，日本將與中國政府進行對話，尋求解決台灣問題的和平方案。

運河北部以軍炮隊擊落埃及戰機一架

（開羅訊）運河北部發生空戰，埃及戰機被擊落。

據悉，一架埃及戰機在運河北部上空與以色列戰機發生衝突，最終被擊落。

雙方都對這宗空戰事件表示遺憾，並呼籲雙方保持冷靜。

美總統下月中宣佈安定工資物價新策

（華盛頓訊）美總統將於下月中旬宣佈一項新的安定工資物價政策。

總統表示，這項新政策將旨在更有效地控制通貨膨脹，並穩定物價。

總統表示，這項新政策將是美國政府應對通脹問題的一個重要舉措。

海蘇跳船求庇護

（溫哥華訊）一名海蘇移民在跳船後尋求庇護。

據悉，這名海蘇移民在乘船前往加拿大的途中，因船隻發生故障而跳入海中。

他上岸後向警方求助，並表示希望能在加拿大尋求庇護。

碼頭工人醞釀罷工

（溫哥華訊）碼頭工人醞釀罷工，可能影響港口運作。

碼頭工人表示，他們對工資和福利問題感到不滿，並計劃在近期內舉行罷工。

港口當局表示，罷工將對港口的運作產生嚴重影響，並呼籲雙方進行談判。

服裝店減價假宣傳

（溫哥華訊）某服裝店被控減價假宣傳，騙取顧客。

警方表示，該服裝店在進行減價宣傳時，實際上並未減價，而是通過其他手段騙取顧客。

目前，該店已被警方調查，並面臨欺騙指控。



選論

甚麼亞太區高峯會議

他又對記者稱：馬可斯總統已命令我從外交途徑窺探各有關國家的態度。馬可斯總統說：我已指，外長及羅薩洛試探其他各亞洲國家的外交態度，對於舉行高峯會議是合適的。馬可斯總統說：他提議日本、南韓、泰國、菲律賓、馬來西亞、新加坡、印度、澳洲、紐西蘭、該區首領參加之列。至於印度、巴基斯坦、緬甸、寮國、柬埔寨等，則可能在被邀請之列。馬可斯總統說：他提議對中共與美國關係好的情形，馬可斯總統說：他提議對中共與美國關係好的情形，馬可斯總統說：他提議對中共與美國關係好的情形...



各地通訊

廉租大廈亦將加租

（港訊）政府及政府補助房屋之租金，現正進行全面檢討，將予調整。這不僅限於新區廉租大廈，也包括政府廉租屋宇建設委員會廉租屋。港府一發言人昨日對此作上述透露。

破獲偽造手表組織

根據消息指出，該批偽造手表組織，「勞力士」及「奧米加」等名廠，「東方」及「羅蘭」等數種牌子，而數量最多者則為「精工」表，達二千餘隻。據悉一間金銀工廠則負責出產原料，然後交到同街的大廈五樓及十樓兩個單位裝嵌及包裝，最後送到波蘭街去。在該處等候裝嵌出貨口，全部過程，與一間有規模的工廠無異。

破獲偽造手表組織 (續)

警方於破獲此組織後，即通知日本駐港有關機構及精工表廠代表，並於昨晚陪同兩位專人及代理前往該廠之四個地點巡視。

破獲偽造手表組織 (續)

警方在四個不同地點帶走的六名男子，迄今為止，仍在警署內繼續接受查詢。

醫中 鳳金林 雄國曾

2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.
電話 254-4618

跌打全科 男婦兒科 針灸全科 內外科 皮膚科 泌尿科 小兒科 婦科 產科 牙科 眼科 耳鼻喉科 皮膚科 泌尿科 小兒科 婦科 產科 牙科 眼科 耳鼻喉科

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

325-8981 327-8621 434-6467 876-7771

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風 大眾化價錢 東方情調 氣派豪華

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

代理各大航空公司 特價機票 移民機票 快捷妥當 雷根環球旅遊社啓

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

利僑公司增設亞細亞食品批發公司啓事

華厦公司

JADE HOUSE LTD.
306 Centre St., S. Calgary 1, Alta.
Phone (403) 269-8300 263-8590

直接大批來貨 各種祖國貨品 保證貨真價實 函索奉送

環球旅行社

UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROJIM 401-3 YAU YUE BANK BLDG;
127-131 DES VOEUX RD., C.
HONG KONG
H-454769 H-455042 H-439726 H-439754

香港環球旅行社總經理劉俊才啓

利民公司

Leman Leather Goods Co.
285 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

由祖國新到大批 男女皮鞋，具雕畫，羽毛畫，名貴美觀，價廉款新。另有各款 斷碼皮鞋大平賣

利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributor
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651-687-2652

專營國產商品 大量進口批發 全加總代理：中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭 蘑菇 象山牌罐青刀豆

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到大幫 唐山冬瓜 新鮮蓮藕 大條鯪魚 大獅頭魚 大紅三魚 大銀倉魚 大條生魚 大塘虱魚



格言

一、大丈夫立志向，當做一件人所不能做的事。
二、少年人宜使志，若則志定三、匹夫一立志，便可參天地四、不遺餘力，亦不從焉。
五、天下無難事，只怕不立志

記幾次香港詩酒會

因海天的空闊才顯得出一帆的氣象，大家也覺得有理，便由梁先生提出「聖狂」三字通過了，我的一句話，有人建議把「清高」改為「清狂」，我也同意，但又與「聖狂」衝突，結果仍保留原字，一直到香港仔吃晚飯後，水心還把原來的「喚起」改為「喚返」，刺瀉將原句「且隨醉對清狂」索性取銷，改為「要從陽九起龍潛」，這樣就比較有意義了。



水心坐在船頭把眼光向我們掃射一番後，笑着說：我來作一首「舟中即事」的竹枝詞吧，於是朗吟道：「揮毫對客染均賦，翠黛將誰畫不畫。却笑鬢邊短髮，詩人之子又吟詩。」

人爲情死 恨海無歸 醉賦律三首 馬非非 一、 醉賦律三首 馬非非 應憐太瘦生，心跡訴金卿。日日臨風淚，朝朝見月情。 卿心隨雁影，春夢感鶯聲。 客棹飛星疾，柔條盡盡成。

新創辦 北美洲針灸學院 梁覺立 4306 Fraser St. Phone 679-3622 Vancouver 10, B.C. (近 E. 27 Ave.)

中醫張鴻和 中國醫學院畢業 曾在香港行醫二十年 現寓八四式片打街東 電話：二五四·一〇七 跌打跌骨 風濕專家 風痰腫脹 半身不遂 中風萎縮 口眼歪斜 風濕癱瘓 手脚無力 腰骨痠痛 疼痛不止 筋絡抽縮 逐節走痛

周名紹 (即德信信託公司內) 會計辦事處 Richard M. Chow & Co. 1130 East Pender Street. Vancouver 4, B.C. 683-5768

聯興公司 RON HING CO. 227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B.C. TEL 683-4918

中醫陳式永 祥 理男婦兒科 針灸方脈 現寓：片打街東八二二號 電話：二五四·六三二九

過水問前頭 一有把握 前頭有洪水，無人敢渡，要問前頭之人，水有深淺，方能渡過，應尾補丸，可能補氣補血，強壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足困倦，服之功效，藥到病除，如未服過，多不信任，如過水一樣，若有僑領及親友服過見功效，力爲介紹，方敢直接來購，茲有美國山且寸埠，周應源，黑國黑市古埠李壽希，黑國黑市加利埠，鄭維新，奧地利和埠，司徒道芝，麥祥，卡尼利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，舞市阻埠陳權，雲南華埠梁榮，黃雁，馬廣榮，伍善平，黃應發，林普安等服過尾補丸見功效，力爲介紹，有等國詩恭頌，力行善事，公佈於社會人士，可能令病者脫離痛苦，迷津指點，有德於人，應尾補丸每盒十元。

翠華園 Pavilion Garden [Restaurant] 509 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話：687-2608

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 681-1030

國際汽車駕駛學校 遷新址 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL 地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

豐元有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 電話 MU 3-6858 MU 3-6859 242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

食家推薦遠勝自我宣傳 喜筵壽壽 隨意小酌 晚飯宵夜 豐儉由人 這裡有： 家鄉風味的菜餚 雅俗共賞的音樂 親友團聚的樂園 知己談心的雅座 也正是： 用別有 正宗粵菜 式新穎 與眾不同

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 - E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 682-2244

明和鐵行 Ming Wo Hardware Co. 28 Pender St. East Vancouver 4, B.C. 電話 683-7268

利源有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595

T.P.Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. Phone: 683-6656

倚天屠龍記

金庸 著

立時咕咕咕的噴了大口水，雙手亂抓亂劃，突然抓到了一根繩子，大喜之下，牢牢抓住，只見西華子拉動繩子，將他拖出了水面，西華子抬頭一看，那一端懸着繩子的，却是白眉教的程慶，臉上似笑非笑的看著自己。

原來西華子恨他言語無禮，待名人過船之時，暗中吩咐了封程三壇主，安排下計謀，封程三壇主三十六柄飛刀，不但出手既快且準，而且每柄飛刀均為高手匠人以鋼鋼所鑄，薄如柳葉，鋒銳無比，對手見他飛刀飛來時，若以兵刃擋架，往往兵刃便飛刀割斷，這時他以飛刀

黃漢經

電話 684-1754

LRONG KER
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話: 254-1203

Wong Horne Agencies
Insurance Agent
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

(承接土木大小工程)

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
265 Pender St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-1028

新到

珠江荔枝 生晒菜干
珠江蓮藕 廈門米粉
珠江苦瓜 廈門瀨粉
珠江鮫魚 江門扎粉
豆豉鹹魚 江門河粉
天壇波羅 上海年糕

程慶叫道：「小心了！」手一抖，將長繩甩起，半個圈子，他身子向後空躍出了七八丈，跟着又是向前一躍，將他轉向對船，西華子放脫繩子，雙足落甲板，他的利刃已在落海時掉出，這時他怒如狂，只見他白眉教的船上鳴鑼和歡笑聲騰成一片，當下拔出四圍船上便劍，便要撲過去拚命，但這時兩船相距已遠，無法一躍而過，空自暴跳如雷，除了幾指大罵，再無別法。

西華子心想他若是個俊俏的，又將別過，五弟，你隨我去見恩師吧！

李偉運輸公司

專運送貨物 搬運 有大批房代客存貯。

電話: 684-2141 晚間電話: 254-9882

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow
101 Main St.
電話 MU 1-6513

遺囑 代理買賣買賣 代理各項文件

Paul & Paul Co.
718 Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7857

新到大幫

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

本餅家禮聘名師巧製

中秋月餅

歡迎代理

廣珍

廣珍首飾舖

專辦中西首飾 鑲嵌 鑲鑽 鑲寶石

電話: 684-3743 684-4822

大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話: MU 4-3424

專配西藥 各種補丸 各種藥丸 各種藥水 各種藥膏 各種藥油 各種藥粉 各種藥糖 各種藥片 各種藥丸 各種藥水 各種藥膏 各種藥油 各種藥粉 各種藥糖 各種藥片

馬君

馬君 具政府牌照 收費特廉

電話: 八七九、式七八五

HO INN CHOP SUEY

79 SPENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

粵式小炒 地方雅潔 招呼妥當 大廚小廚 隨時應命 價格公道 格外歡迎

華強公司

KENWARD CO.
481 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C.
電話: 684-8821

電力工程 機器及各種電器 承接大小工程 價格公道 服務周到

建興建築公司

承接裝修 土木工務

電話: RE 8-3422

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-187

有三組住家，月租現收三百元，位在二十二街西，近屋街，取價三萬二千元，先交現銀壹萬元，餘充銀期，有意投資者，請到吳國華辦事處詢問，定然樂意答覆。

吳國華辦事處啟

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

香港 皇后大道中一一〇至一一四號

德深公司

1-2-3 BEAN SPONTS DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street, Vancouver 4, B.C.
電話: 684-8614

遠近交易 親親芽菜 便捷妥當

周愛權

配鏡專家 驗眼配鏡專家

U. K. CHOW OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話: 685-5938

